

Über den Ozean.

Roman von Erich Ebenstein.
Copyright by Greiner & Co., Berlin B. 90.
Druck und Uebersetzungrecht in fremde Sprachen
vorbehalten. (Maschendruck verboten.)

80 Uebersetzung.

"Und Sie haben südlichen Kurs genommen?"

"Selbstverständlich. Sofort!"

"Dann sehe ich nicht die mindeste Gefahr. Der 'Canada-Bill' traf, wie Sie sagen, bei 43 Grad Breite und 52 Grad Länge auf den Eisberg."

"Der sicher nicht der einzige ist, Sir! In dieser Jahreszeit, wo eben in Grönland die Schneeschmelze beginnt, lösen sich ununterbrochen Teile vom Gletscherland ab, die parallel mit der nordamerikanischen Küste nach Süden treiben!"

"Das weiß ich. Aber man hat doch Augen, sie zu sehen!"

"Nicht bei Nacht, wenn der Mond sich verdunkeln sollte."

"Lassen Sie die Scheinwerfer in Aktion treten."

Auch das bewahrt uns nicht unter allen Umständen vor Unheil. Der Scheinwerfer beleuchtet nur einen Teil des Weges vor uns. Die anderen Partien erscheinen dann um so unbedeutender in Finsternis gehüllt. Und der Eisberg kann sich auch seitwärts von uns bewegen."

"Dann ist es ja gut. Wir fahren einfach an ihm vorüber!"

"Sie wissen, wie ich sehe, nicht, Sir, daß die gefährlichsten Eisberge nicht senkrecht unter Wasser stehen, sondern häufig einen sogenannten 'Bug' besitzen, der seitlich ausladend gesenkt ist, so daß er das Schiff sehr wohl unter Wasser treffen kann, während der eigentliche Eisberg über Wasser gar nicht so nahe erscheint."

Gartergin hiß sich auf die Lippen. Dann trat er direkt an den Kapitän heran und sagte nachdrücklich: "Ich will Ihnen etwas sagen, Mr. Trux. Es kann gar manches geschehen, aber ich bin überzeugt, daß absolut gar nichts geschieht. Durch die Kursänderung verlieren wir ohnehin schon Zeit, und ich kann also unter keinen Umständen in eine auch nur vorübergehende Heraussetzung der Geschwindigkeit willigen . . ."

"Mr. Gartergin . . ." "Bitte, lassen Sie mich aussprechen! Ich glaube nicht an Ihre Eisberge, mit denen Sie mir fortwährend kommen! Ich habe die Fahrt nach New York zwanzigmal gemacht und nie einen gesehen. Aber selbst den schlimmsten soll angenommen, daß wir auf einen stoßen, so schützen uns unsere vorsichtigen Schoten vor ersten Havarien. In anderthalb Tagen sind wir in New York."

"Oder auch 'nicht'!" Der Kapitän richtete sich entschlossen auf. "Wenn Sie auf Ihrem Wollen bestehen und von der Gesellschaft dazu ermächtigt sind, Mr. Gartergin, dann lege ich mein Kommando auf den 'Queen Mary' nieder."

"Bah, das werden Sie bleiben lassen!" lachte Gartergin. "Sie wissen zu gut, welche Folgen das für Sie hätte. Ein Kapitän hat gar nicht das Recht, sein Kommando auf hoher See niederzulegen!"

"Ich muß es, weil ich die Verantwortung unter den gegebenen Umständen nicht mehr auf mich nehmen kann!"

Gartergin klöpfte ihm jovial auf die Schulter.

"Werden Sie nicht dramatisch, lieber Trux! Bleiben Sie ruhig hier auf Ihrem Posten und tun Sie Ihre Pflicht wie bisher. Die Verantwortung nehme ich voll und ganz auf mich. Und wenn wir übermorgen den Pier in New York eher erreichen als der 'Capo' und die Gesellschaft Ihnen eine nette Gratifikation zuführen läßt, dann werden Sie mit danken, daß ich mich nicht ins Bodenloch von Ihnen jagen ließ!"

Trux stand wieder allein auf der Kommandobrücke. Er begrüßt als möglichst, daß ihm die dem brutalen Willen Gartergins gegenüber nichts anderes übrig blieb, als die Dinge gehen zu lassen, wie dieser es wollte.

Jede Aussteigung hätte ihm selbst nur Schaden und Spott gebracht, der Sicherheit des Schiffes aber nichts genügt. Selbst wenn es darauf belanden hätte, das Kommando niedergelegen, wäre Aufstieg an seine Stelle getreten, und alles wäre nur schwächer geworden.

Tenn Austen, der Gartergins Egozlosigkeit teilte, würde vielleicht nicht einmal die gewohntesten Vormaßregeln beobachtet haben.

Es wurden wieder, wie gestern nacht, Wachen an den Bug und in den Klappkorb gesetzt. Alle zwei Minuten flammte der Scheinwerfer auf, denn der Himmel bedeckte sich mehr und mehr mit Wölken, die den Mond nur selten sichtbar werden ließen.

Die Jagd nach nichts davon, denn das Konzert hatte bereits begonnen. Wie lautete der Musik? Der Salon bot einen feingearbeiteten Raum mit seinen Blumen und Vichten, all den kostbaren Toiletten, funkelnden Brillanten und Schmuckstücken, die besonders bei den Amerikanerinnen ein Vermögen präsentierten.

Kurz nach neun Uhr versagte plötzlich der Scheinwerfer infolge eines Defektes. Während man den Schaden auszubessern suchte, mußte man sich mit Aszendenten begnügen, die am Bug ausgehängt, nur eine kleine Strecke Wassers beleuchteten.

Unzählbarweise war der Mond ganz hinter Wölkchen verschwunden, und die Nacht hüllte alles in un durchdringliche Finsternis.

Der Kapitän beobachtete immer unruhiger das Thermometer, dessen Quecksilberfüllte, wie er mit Schreiten kontrollierte, rasch sank.

Allerdings: Möglicher Sinnen der Temperatur war in diesen Breitengraden an sich nichts Seltenes. Aber Trux war nun einmal von schlimmen Ahnungen erfüllt, und die Finsternis ringum trug nicht dazu bei, sie zu zerstreuen. Judem stellte sich jetzt wieder Nebel ein.

Unauffällig leerte er durch sein Sprachrohr die Wachen am Bug zur Außermeldung an.

Möglich — es war gerade zehn Uhr — sprang ein Matrose schreckensbleich die Kommandobrücke hinunter.

"Gib vor uns, Kapitän!" schrie er. "Peter Martin hat die blaue Scheibe auf kaum zehn Meter gerichtet!"

Einen Augenblick war Trux wie erstarzt. Da war es nun, was er seit Stunden befürchtet! Dann aber kam im Angesicht der Gefahr plötzlich eine gebieterische Ruhe über ihn. "Konturdampt!" schrie er in den Maschinenraum hinab. Die Maschinen verstummten für eine Sekunde. Das Schiff schien zu stehen. Dann bewegte es sich rückwärts.

(Fortsetzung folgt)

Achtung! Fahr-Verbot!

Das Besetzen des Hammermühlweges mit Fahrrädern und Kraftfahrzeugen wird innerhalb meines Grundstückes verboten.

Zuwiderhandelnde werden unabschöpflich zur Anzeige gebracht.

Kurt Richter.

Sensationelle praktische Neuheit!

LOCKEN -

Kamm mit Doppelwellenzähnung

ges. gesch.



Onduliert ohne Behelf kurze und lange Haare nur durch einfaches Kämmen. Solid und unverwüstlich. Unentbehrlich für jede Dame. Sie ersparen die Ausgaben für das Ondulieren beim Friseur und haben immer schön gelocktes Haar. Preis pro Stück nur Rmk. 2.50. Versand gegen Einzahlung des Betrages in Briefmarken oder gegen Nachnahme. Bestellen Sie sofort bei Firma E. Chotiner, Wien VIII, Lerchenfeldstr. 34. Hunderte von Dankesbriefen liegen auf.

Neue Handarbeits-Sonderhefte

Stück 0.75, 0.90, 1.20, 1.50 RM.

Woll-Kleidung für Damen, Herren und Kinder

Wollkleidung aus Gitterflausch

Wollhette für Kissen, Relief-Malerei

Teppich-Knäufen, Kreuz-Stickerei, Weiß-Stickerei

bunt bestickte Kissen, Kunst-Stricken

Der gedekte Tisch, Bowlen und Pünsele

sowie

Wäschearbeiten — Modenhette

empfiehlt

Buchhandlung Herm. Röhle.

Dr. med. Goldammer

von der Reise zurück.

Fall-Aepfel

1 Pfund 5 Pg. verkauf

Radeburgerstr. 12.

Jüngeres

Mädchen

als Aufwartung für den ganzen Tag gefüllt.

Frau Ehrig

Radeburgerstraße.

Zur Einkochzeit

empfiehlt

Pergament-Papier

zum Zubinden der Büchsen
bestes Mittel gegen
Pilz- und Schimmelbildung

Herm. Röhle, Buchhandlung.

Zur

Bettfedern-Reinigung

hält sich bestens empfohlen.
Bestellung bitte im Vorans.

Bettfedern

in verschiedenen Preislagen
am Lager.

Ehrhard Hauffe

Königsbrück

Hinterstraße Nr. 4.

Max Chronicke

Bildhauer u. Steinmetzamt.

Lausa, am Friedhof
empfiehlt sich zur Ausführung
von Denkmälern, Ein-
fassungen, Erneuerung
alter Monumente usw.

Bauarbeiten jeder Art.

Küchen spitzen

in großer Auswahl empfiehlt
Buchhandlung H. Röhle.

Kurt Müller

Schreibmaschinen - Bachmann

Lausa, Carolastr. 4

lieft und repariert

Schreibmaschinen
aller Systeme.

Elektrische Taschenlampen

in wirklich guter Qualität,

prima Trockenbatterien

von hervorragender Leuchtkraft, sowie

Metall- und Kohlenfaden-Eisen

empfiehlt außerst preiswert

Hermann Röhle,

Ottendorf-Okrilla.

